

HELAK ETMEK

أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

helak etmek *Deyim 1*) öldürmek, ortadan kaldırmak.

ATASÖZLERİ VE DEYİMLER SÖZLÜĞÜ

(ه ل ك) 68

İLGİLİ DEYİM:

yok etmek *Deyim 1*) ortadan kaldırmak, ifna etmek, izale etmek; 2) *mec.* varlığına son vermek. 2 (م ح ق)

Kur'an'da "**helak etmek**" deyiminin geçtiği çok sayıda ayet var. Bunlardan bir kısmı aşağıya çıkarılmıştır:

وَإِذَا تَوَلَّى سَعَى فِي الْأَرْضِ لِيُفْسِدَ فِيهَا وَيُهْلِكَ الْحَرْثَ وَالنَّسْلَ وَاللَّهُ لَا يُحِبُّ الْفُسَادَ

Ali Fikri Yavuz Meali

O, senin huzurundan ayrılıp gittiği zaman, yer yüzünde **fesat çıkarmaya**, ekini ve nesli **helak etmeye** koşar. Allah, **fesat çıkarmaya** ve fenalık yapmaya razı olmaz. 2/BAKARA-205

أَلَمْ يَرَوْا كَمْ أَهْلَكْنَا مِنْ قَبْلِهِمْ مِنْ قَرْنٍ مَكَّانُهُمْ فِي الْأَرْضِ مَا لَمْ نُمَكِّنْ لَكُمْ وَأَرْسَلْنَا السَّمَاءَ عَلَيْهِمْ مِدْرَارًا وَجَعَلْنَا الْأَنْهَارَ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهِمْ فَآهْلَكْنَا هُمْ بِذُنُوبِهِمْ وَأَنْشَأْنَا مِنْ بَعْدِهِمْ قَرْنًا آخَرِينَ

Mehmet Okuyan Meali

Görmediler mi ki onlardan önce yeryüzünde size vermediğimiz bütün **imkânları** kendilerine **verdiğimiziz**, üzerlerine göğü (yağmuru) bolca göndermiş, (evlerinin) altından ırmaklar akıttığımız nice nesilleri **helak etmiştik**. Onları, günahları sebebiyle **helak etmiş** ve onların ardından başka nesiller yaratmıştık.

6/ENAM-6

قَالُوا أُوذِينَا مِنْ قَبْلِ أَنْ تَأْتِيَنَا وَمِنْ بَعْدِ مَا جِئْتَنَا قَالَ عَسَى رَبُّكُمْ أَنْ يُهْلِكَ عَدُوَّكُمْ وَيَسْتَخْلِفَكُمْ فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرَ كَيْفَ تَعْمَلُونَ

Onlar da sen bize gelmeden önce de geldikten sonra da bize **eziyet verildi**, dediler. (Musa), "Umulur ki Rabb'iniz düşmanınızı **helak eder** ve onların yerine sizi yeryüzünde **yetkili kılar** da nasıl **iş yapacağımıza** bakar." dedi. 7/ARAF-129

وَاخْتَارَ مُوسَى قَوْمَهُ سَبْعِينَ رَجُلًا لِمِيقَاتِنَا فَلَمَّا أَخَذَتْهُمُ الرَّجْفَةُ قَالَ رَبِّ لَوْ شِئْتَ أَهْلَكْتَهُمْ مِنْ قَبْلِ وَآيَاتِي أَتَهْلِكُنَا بِمَا فَعَلَ السُّفَهَاءُ مِنَّا إِنْ هِيَ إِلَّا فِتْنَتُكَ تُضِلُّ بِهَا مَنْ تَشَاءُ وَتَهْدِي مَنْ تَشَاءُ أَنْتَ وَلِيْنَا فَاغْفِرْ لَنَا وَارْحَمْنَا وَأَنْتَ خَيْرُ الْغَافِرِينَ

Ahmet Varol Meali

Musa belirlediğimiz vakit için kavminden yetmiş adam seçti. Onları kuvvetli bir sarsıntı alınca (Musa) şöyle dedi: "Ey Rabbim! İsteseydin **onları** da beni de daha önce **helak ederdin**. İçimizdeki düşüncesizler yüzünden **bizleri helak eder misin?** O ancak senin bir imtihanındır. Onunla dilediğini sapıklığa düşürür dilediğini de doğru yola eriştirirsin. Sen bizim dostumuzsun. Şu hâlde bizi bağışla ve bize merhamet eyle. Sen bağışlayanların en hayırlısıdır. 7/ARAF-155

وَإِذْ قَالَتْ أُمَّةٌ مِنْهُمْ لِمَ تَعِظُونَ قَوْمًا اللَّهُ مُهْلِكُهُمْ أَوْ مُعَدِّبُهُمْ عَذَابًا شَدِيدًا قَالُوا مَعذَرَةٌ إِلَىٰ رَبِّكُمْ وَعَلَّاهُمْ يَتَّقُونَ

Onlardan bir topluluk, "Allah'ın **helak etmek** veya şiddetli bir azap vermek istediği bir kavme ne diye **öğütte bulunuyorsunuz?**" dediğinde "Rabb'inize karşı bir mazeretimizin olması bir de belki **yola gelirler** diye!" dediler. 7/ARAF-164

كَذَابَ آلِ فِرْعَوْنَ وَالَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ كَذَّبُوا بِآيَاتِ رَبِّهِمْ فَآهْلَكْنَاهُمْ بِذُنُوبِهِمْ وَأَعْرَفْنَا آلَ فِرْعَوْنَ وَكُلَّ كَاثِرٍ ظَالِمِينَ

Firavun ailesinin ve onlardan öncekilerin gidiş tarzı gibi... Onlar, Rablerinin ayetlerini yalanladılar; biz de günahları dolayısıyla **onları helak ettik**. Firavun ordusunu (denize) **gark ettik!** Onların tümü zulmeden kimselerdi. 8/ENFAL-54

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِرُسُلِهِمْ لَنُحَرِّجَنَّكُمْ مِنْ أَرْضِنَا أَوْ لَنَعُودَنَّ فِيهَا لَمَلَّتْنَا فَأَوْحَىٰ إِلَيْهِمْ رَبُّهُمْ لَنُهْلِكَنَّ الظَّالِمِينَ

İnkâr edenler elçilerine; "ya sizi toprağımızdan kesinlikle çıkaracağız ya da bizim dinimize döneceksiniz." dediler. Bunun üzerine Rablerinden onlara şöyle vahyolundu: "Zalimleri mutlaka **helak edeceğiz.**" 14/İBRAHİM-13

وَإِذَا أَرَدْنَا أَنْ نُهْلِكَ قَرْيَةً أَمَرْنَا مُنْزِفِيهَا فَفَسَفُوا فِيهَا فَحَقَّ عَلَيْهَا الْقَوْلُ فَدَمَّرْنَاَهَا تَدْمِيرًا

Divanet Vakfı Meali

Bir ülkeyi **helak etmek** istediğimizde, o ülkenin zenginlik sebebiyle şırmamış elebaşlarına (iyilikleri) emrederiz; buna rağmen onlar orada kötülük işlerler. Böylece o ülke, helake **müstahak olur**; biz de orayı **darmadağın ederiz. 17/İSRA-16**

وَلَوْ أَنَّا أَهْلَكْنَا هُمْ بَعْدَ ابْنِ إِسْرَائِيلَ لَقَالُوا رَبَّنَا لَوْلَا أَرْسَلْتَ إِلَيْنَا رَسُولًا فَنَتَّبِعَ آيَاتِكَ مِنْ قَبْلِ أَنْ نُنزَلَ وَنُحْزَى

Eğer onları daha önce bir azapla **helak etseydik** mutlaka şöyle derlerdi: "Rabb'imiz! Bize bir elçi gönderseydin de **zillete düşmeden** ve **rezil olmadan** önce senin ayetlerine uysaydık." **20/TAHA-134**

ثُمَّ صَدَقْنَا هُمْ أَلْوَعَدَ فَاَنْجَيْنَاهُمْ وَمَنْ نَشَاءُ وَأَهْلَكْنَا الْمُسْرِفِينَ

Sonra **sözümüze sadık kaldık**. Böylece onları ve dilediklerimizi kurtardık. **Asırı gidenleri** ise **helak ettik. 21/ENBİYA-9**

وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ مِنْ بَعْدِ مَا أَهْلَكْنَا الْقُرُونَ الْأُولَى بَصَائِرَ لِلنَّاسِ وَهُدًى وَرَحْمَةً لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ

Ant olsun biz, ilk nesilleri **helak ettikten** sonra Musa'ya, insanlar **ders alsınlar** diye apaçık deliller, hidayet rehberi ve rahmet olarak o Kitap'ı (Tevrat'ı) vermişizdir. **28/KASAS-43**

أَوَلَمْ يَهْدِ لَهُمْ كَمْ أَهْلَكْنَا مِنْ قَبْلِهِمْ مِنَ الْقُرُونِ يَمْشُونَ فِي مَسَاكِينِهِمْ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ أَقَلًا يَسْمَعُونَ

Kendilerinden önce, şimdi yurtlarında dolaştıkları nice nesilleri **helak etmiş** olmamız onları doğru yola iletmedi mi? Şüphesiz bunda ayetler vardır. Yine de **kulak vermiyorlar mı? 32/SECDE-26**

وَقَالُوا مَا هِيَ إِلَّا حَيَاتُنَا الدُّنْيَا نَمُوتُ وَنَحْيَا وَمَا يُهْلِكُنَا إِلَّا الدَّهْرُ وَمَا لَهُمْ بِذَلِكَ مِنْ عِلْمٍ إِنْ هُمْ إِلَّا يَظُنُّونَ

Dediler ki Hayat ancak bu dünyada yaşadığımızdır. Ölürüz ve yaşarız. Bizi ancak zaman (dünya) **helak eder**. Bu hususta onların hiçbir bilgisi de yoktur. Onlar sadece **sanısına kapılırlar. 45/CASİYE-24**

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ أَهْلَكْنِي اللَّهُ وَمَنْ مَعِيَ أَوْ رَحِمَنَّا فَمَنْ يُجِيرُ الْكَافِرِينَ مِنْ عَذَابِ إِلِيمٍ

De ki "Söyleyin bakalım: Diyelim ki Allah beni, benimle **birlik olanları helak etti** yahut bize acıdı. Peki, ya inkârcıları elem dolu bir azaptan kim koruyacak?" **67/MÜLK-28**